

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣١٦ لسنة ٢٠٠٩

بالموافقة على التعديل السادس لاتفاق المساعدة بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلثة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بشأن برنامج تحديث القطاع المالى ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٩/٤/١٣

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور :

ق ر ر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل السادس لاتفاق المساعدة بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلثة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بشأن برنامج تحديث القطاع المالى ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٩/٤/١٣ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٧ رمضان سنة ١٤٣٠ هـ

(الموافق ١٧ سبتمبر سنة ٢٠٠٩ م) .

حسنى مبارك

اتفاق منحة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رقم ٢٦٣-٢٨٩ .

التعديل السادس لاتفاق المساعدة

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الأمريكية

بشأن

برنامج تحديث القطاع المالي

بتاريخ ٢٠٠٩/٤/١٣

التعديل السادس ، الموقع في ٢٠٠٩/٤/١٣ لاتفاق المساعدة المؤرخ ٤ فبراير ٢٠٠٤ بين كلا الطرفين جمهورية مصر العربية ("ج.م.ع" أو "المتلقى") والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ("الوكالة") (ويشار إليهما مجتمعين بـ "الطرفان") بشأن برنامج تحديث القطاع المالي والذي صدر آخر تعديل له في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يشار إليه بعد التعديل بـ "اتفاق المساعدة").

البند ١ - يتم تعديل الاتفاق على النحو التالي :

(أ) تعدل المادة (٣) (مساهمة الطرفين) ، بند ٣-١ (مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية) ، البند الفرعي (أ) (المنحة) بحذف عبارة "مائة وأربعة عشر مليوناً وثلاثمائة وتسعة وعشرون ألفاً وثلاثمائة وتسعون دولاراً أمريكياً (١١٤٣٢٩٣٩٠ دولاراً أمريكياً) ويحل محلها عبارة "مائة وخمسة وثلاثون مليوناً وتسعمائة وعشرون ألفاً وسبعمائة وسبعة وستون دولاراً أمريكياً (١٣٥٩٢٠٧٦٧ دولاراً أمريكياً).

(ب) يحذف بالكامل المرفق رقم ١-١ التابع للملحق (١) لاتفاق المساعدة (الخطة المالية التوضيحية ، مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية) ويحل محله المرفق رقم ١-١ (الخطة المالية التوضيحية، مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية) المرفق طيه.

البند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل السادس باللغتين الإنجليزية والعربية، وفي حالة وجود أي اختلاف بين النصين، يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

البند ٣ - الاتفاق بالكامل :

فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره تحديداً بموجب هذا التعديل، يظل هذا الاتفاق نافذاً ومحتفظاً بكامل فاعليته وأثره القانونى وفقاً لما ينص عليه من أحكام.

البند ٤ - التصديق :

تتخذ جمهورية مصر العربية كافة الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل السادس وتخطر الوكالة الأمريكية بتمام التصديق.

البند ٥ - السريان :

يدخل هذا التعديل السادس حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه.

إشهاداً على ماتقدم، فإن كلاً من جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل السادس بأسمائهم فى مدينة القاهرة بتاريخ ٢٠٠٩/٤/١٣

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

التوقيع :

الاسم : هيلدا اريبلانو

الاسم : فايزة أبو النجا

الوظيفة : مديرة الوكالة الأمريكية

الوظيفة : وزيرة التعاون الدولي

للتنمية الدولية / مصر

الجهات المنفذة

من أجل العلم بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثل الجهة المنفذة عليها باسمه :

مكتب رئيس الوزراء

التوقيع :

الاسم : دكتور / **سامي سعد زخلول**

الوظيفة : أمين عام مجلس الوزراء

الجهات المنفذة

من أجل العلم بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثل الجهة المنفذة عليها باسمه :

وزارة المالية

التوقيع :

الاسم : دكتور / **يوسف بطرس غالى**

الوظيفة : وزير المالية

الجهات المنفذة

من أجل العلم بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثل الجهة المنفذة عليها باسمه :

وزارة العدل

التوقيع :

الاسم : المستشار / ممدوح مرعى

الوظيفة : وزير العدل

الجهات المنفذة

من أجل العلم بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثل الجهة المنفذة عليها باسمه :

وزارة الشؤون القانونية والمجالس النيابية

التوقيع :

الاسم : دكتور / هفيد شهاب

الوظيفة : وزير الشؤون القانونية والمجالس النيابية

الجهات المنفذة

من أجل العلم بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثل الجهة المنفذة عليها باسمه :

وزارة الاستثمار

التوقيع :

الاسم : دكتور / محمود محيي الدين

الوظيفة : وزير الاستثمار

الجهات المنفذة

من أجل العلم بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثل الجهة المنفذة عليها باسمه :

وزارة التعليم العالي

التوقيع :

الاسم : دكتور / هاني محفوظ هلال

الوظيفة : وزير التعليم العالي ووزير الدولة لشئون البحث العلمي

الجهات المنفذة

من أجل العلم بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثل الجهة المنفذة عليها باسمه :

وزارة الإسكان والمرافق والتنمية العمرانية

التوقيع :

الاسم : مهندس / أحمد أمين المغربي

الوظيفة : وزير الإسكان والمرافق والتنمية العمرانية

الجهات المنفذة

من أجل العلم بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثل الجهة المنفذة عليها باسمه :

وزارة الموارد المائية والرى

التوقيع :

الاسم : دكتور / محمد نصر الدين علام

الوظيفة : وزير الموارد المائية والرى

الجهات المنفذة

من أجل العلم بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثل الجهة المنفذة عليها باسمه :

محافظة الإسكندرية

التوقيع :

الاسم : عادل على لبيب

الوظيفة : محافظ الإسكندرية

الجهات المنفذة

من أجل العلم بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثل الجهة المنفذة عليها باسمه :

البنك المركزى المصرى

التوقيع :

الاسم : دكتور / فاروق العقدة

الوظيفة : محافظ البنك المركزى المصرى

الجهات المنفذة

من أجل العلم بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثل الجهة المنفذة عليها باسمه :

الشركة القابضة للمياه ومياه الصرف الصحى

التوقيع :

الاسم : دكتور / عبد القوى خليفة

الوظيفة : رئيس مجلس الإدارة

إجمالي الألتزامات	إجمالي الألتزامات المستقبلية	مجموع الألتزامات	الألتزام الحالي	الألتزام السابق	الكود واسم المكون
طوال مدة المشروع	المخطط لها	حتى تاريخه			
٤٠٤٠٠	-	٤٠٤٠٠	-	٤٠٤٠٠	٢ - البيعة التنافسية للاستثمار
٨٥٠	-	٨٥٠	-	٨٥٠	(أ) مساعدات فنية / سلع / تدريب ومنع
٤١٢٥٠	-	٤١٢٥٠	-	٤١٢٥٠	(ب) إدارة المشروع، المتدقيق والتقييم
					الإجمالي الفرعي للبيعة التنافسية للاستثمار
					٢٨٩-٠٢
١٢٧٩١	-	١٢٧٩١	٨٨٩١	٣٩٠٠	٣-٤ القطاع المالي:
١٥٠٠	-	١٥٠٠	١٠٠٠	٥٠٠	٣-٤ مناخ تمكين القطاع المالي
١٤٢٩١	-	١٤٢٩١	٩٨٩١	٤٤٠٠	٢-٣ الخدمات المالية
					الإجمالي الفرعي للقطاع المالي - البيعة
					التنافسية للاستثمار
١٧٥٥٠	٢٠٠٠	١٥٥٥٠	٦٥٠٠	٩٠٥٠	٤-٤ قاعدة الاستثمار الشامل للتنمية:
٢٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠	-	١٠٠٠	٤-٤ ١-١ السياسة المالية
٥٥٠	-	٥٥٠	-	٥٥٠	٤-٤ ٢-١ السياسة النقدية
٢٠١٠٠	٣٠٠٠	١٧١٠٠	٦٥٠٠	١٠٦٠٠	٤-٤ ٣-١ دعم البرنامج
					الإجمالي الفرعي لقاعدة الاستثمار الشامل للتنمية
٢٧٧٥٩	٣٥٨٠	١٩١٧٩	٥٢٠٠	١٣٩٧٩	٤-٤ ٢-٤ تنافسية القطاع الخاص
٢٧٧٥٩	٣٥٨٠	١٩١٧٩	٥٢٠٠	١٣٩٧٩	٤-٤ ١-٦ مناخ تمكين الأعمال
					الإجمالي الفرعي لتنافسية القطاع الخاص
					البيعة التنافسية للاستثمار
١٠٠٠	-	١٠٠٠	-	١٠٠٠	٢-٣ التعليم العالي
١٠٠٠	-	١٠٠٠	-	١٠٠٠	الإجمالي الفرعي للتعليم - البيعة التنافسية للاستثمار
١٠٤٤٠٠	٦٥٨٠	٩٧٨٢٠	٢١٥٩١	٧٦٢٢٩	الإجمالي للبيعة التنافسية للاستثمار
١٤٢٥٠٠	٦٥٨٠	١٣٥٩٢٠	٢١٥٩١	١١٤٣٢٩	إجمالي برنامج تحديث القطاع المالي (مشروع)
					الخدمات المالية والبيعة التنافسية للاستثمار